

V I N N I N G W I V V I N N I N G W I V



Jahrgang 2023

Erscheinungstermin: 30.09.2023

Ausgabe: Oktober

Der Bürgermeister gratuliert

*wird in der Online-Ausgabe
nicht veröffentlicht!*

EINE VERANSTALTUNG DES FEUERWEHREINHS HIRSCHFELD E.V.

HERBST TANZ

im Hirsch

"DANCE EXPRESS"
DJ MARCO FISCHER
80ER, 90ER, PARTYHITS & SCHLAGER

EINLASS 19 UHR

07.10.23

WEIBER HIRSCH HIRSCHFELD

VVK-Preis: 7€ (ABENDKASSE TEURER!) VVK-STELLEN:
-BÄCKEREI HENDEL
-WEIBER HIRSCH

112 FEUERWEHR HIRSCHFELD

VORANZEIGE

Theater in Obercrinitz (Turnhalle)

Es fährt kein Zug nach Irgendwo

Wann: Sonntag 19. November 2023, 17 Uhr

Es lädt ein:

Theaterverein Obercrinitzer
Kreuzschnäbel

Vorverkauf & Bestellung (15 €):

Druckerei Müller Waldstraße 1
Crinitzberg,

Telefon 0152-08587893 (auch Whatsapp) oder
ruehling-mueller@online.de

Aufruf Wahlhelfer 2024

- Am 9.6.2024 finden die Europa-, Kreistags-, Stadt-, Gemeinde- und Ortschaftsratswahlen statt. Am 1.9.2024 findet die Sächsische Landtagswahl statt.
- Für beide Wahlen suchen wir wieder fleißige Helfer, die uns in den Wahllokalen unterstützen.
- Wer Interesse hat, der melde sich schon jetzt in der Gemeindeverwaltung Hirschfeld (037607 5209) oder im Hauptamt der Stadtverwaltung Kirchberg (037602 83113)

BEKANNTGABE

Zur 47. Gemeinderatssitzung des Gemeinderates der Gemeinde Hirschfeld am 19.09.2023 in der Gaststätte „Bärenschenke“ in Hirschfeld wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: 40/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil):

- 1.) **Der Jahresabschluss 2021 einschließlich des Anhanges und Rechenschaftsberichtes wird gemäß § 88 b Absatz 2 SächsGemO nach Durchführung der örtlichen Prüfung gemäß § 104 SächsGemO wie folgt festgestellt:**

in der Ergebnisrechnung mit

- Summe der ordentlichen Erträge von	4.484.886,31 €
- Summe der ordentlichen Aufwendungen von	3.939.171,42 €
- einem ordentlichen Jahresergebnis von	545.714,89 €
- Summe der außerordentlichen Erträge von	44.342,68 €
- Summe der außerordentlichen Aufwendungen von	39.935,31 €
- einem Sonderergebnis von	4.407,37 €
- Gesamtergebnis:	550.122,26 €
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO (<i>Fehlbetrag aus Altabschreibungen</i>)	63.354,71 €

- **Gesamtergebnis nach Verrechnung** **613.476,97 €**

in der Finanzrechnung mit

- Zahlungsmittelsaldo aus laufender Verwaltungstätigkeit von	560.892,86 €
- Zahlungsmittelsaldo aus Investitionstätigkeit von	33.681,61 €
- Zahlungsmittelsaldo aus Finanzierungstätigkeit von	-10.541,09 €
- Saldo aus haushaltsunwirksamen Vorgängen von	2.133,41 €
- Veränderung des Zahlungsmittelbestandes um	586.166,79 €

in der Vermögensrechnung (Bilanz) mit

- einer Bilanzsumme von	13.950.239,55 €
- einem Anlagevermögen von	12.316.512,18 €
- einem Umlaufvermögen von	1.632.310,39 €
<i>darunter dem Bestand an liquiden Mitteln von</i>	<i>947.040,58 €</i>
- Aktiven Rechnungsabgrenzungsposten von	1.416,98 €
- einer Kapitalposition von	8.129.291,69 €
<i>darunter einem Basiskapital von</i>	<i>6.367.135,33 €</i>
<i>Rücklagen von</i>	<i>1.762.156,36 €</i>
- Passiven Sonderposten von	5.214.929,78 €
- Rückstellungen von	97.109,29 €
- Verbindlichkeiten von	497.416,50 €
<i>darunter Verbindlichkeiten aus Kreditaufnahmen</i>	<i>164.728,36 €</i>
- Passiven Rechnungsabgrenzungsposten von	11.492,29 €

- 2.) **Die Summe aus dem Jahresüberschuss des ordentlichen Ergebnisses i.H. von 545.714,89 € und dem verrechnungsfähigen Fehlbetrag aus Altabschreibungen i.H. von 63.354,71 € wird i.H. von 609.069,60 € in die „Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses“ eingestellt.**

Der Überschuss des Sonderergebnisses i. H. v. 4.407,37 € wird in die „Rücklage aus Überschüssen des Sonderergebnisses“ eingestellt.

- 3.) **Der Bericht des Wirtschaftsprüfers über die Prüfung des Jahresabschlusses 2021 wird zur Kenntnis genommen.**

weiter: Bekanntgabe Beschlüsse zur 47. Sitzung des Gemeinderates vom 19.09.2023

Kenntnisnahme:

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld nimmt die Information über die Entwicklung der Einzahlungen und Auszahlungen des Haushaltes der Gemeinde Hirschfeld zum 30.06.2023 gemäß § 75 Abs. 5 SächsGemO zur Kenntnis.

Beschluss-Nr.: 41a/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe von Planungsleistungen, Tragwerksplanung für den Neubau Futterküche im Tierpark Hirschfeld an das Ingenieurbüro Holger Schröder, Harthweg 27, 09116 Chemnitz zum Angebotspreis brutto von 12.885,46 €.

Beschluss-Nr.: 41b/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe von Planungsleistungen, Elektroplanung für den Neubau Futterküche im Tierpark Hirschfeld an das Ingenieurbüro für Elektrotechnik Eckhard Oettel, Töpferstr. 28, 09496 Marienberg zum Angebotspreis brutto von 8.499,69 €.

Beschluss-Nr.: 41c/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe von Planungsleistungen, Heizung, Lüftung Sanitär für den Neubau Futterküche im Tierpark Hirschfeld an das Ingenieurbüro Versorgungs- u. Umwelttechnik Elmar Heinrich, Ringstr. 45, 09247 Chemnitz zum Angebotspreis brutto von 21.341,73 €.

Beschluss-Nr.: 41d/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe von Planungsleistungen, Gebäude für den Neubau Futterküche im Tierpark Hirschfeld an das Ingenieurbüro für Bauplanung Heike Schulze, Hartmannstr. 7, 09111 Chemnitz zum Angebotspreis brutto von 40.552,95 €.

Beschluss-Nr.: 42a/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der Planungsleistung Gebäude und Tragwerk für die Umsetzung des Bundesprogrammes „Anpassung urbaner Räume an den Klimawandel“ für den Tierpark Hirschfeld an das Planungs- u. Bausachverständigenbüro List & Partner, Rudolf-Breitscheid-Str. 20, 08393 Meerane zum Honorarangebotspreis in Höhe von 31.810,15 € brutto.

Beschluss-Nr.: 42b/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der Planungsleistung Freianlagen für die Umsetzung des Bundesprogrammes „Anpassung urbaner Räume an den Klimawandel“ für den Tierpark Hirschfeld an das Ingenieurbüro Philipp Heinemann Dressel GmbH, Neudörfler Straße 27b, 08062 Zwickau zum Honorarangebotspreis in Höhe von 117.345,07 € brutto.

Beschluss-Nr.: 42c/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der Planungsleistung Technische Ausrüstung für die Umsetzung des Bundesprogrammes „Anpassung urbaner Räume an den Klimawandel“ für den Tierpark Hirschfeld an die Ingenieurgesellschaft Lachmann-Dominok mbH, Bachstr. 17, 08606 Oelsnitz zum Honorarangebotspreis in Höhe von 95.607,63 € brutto.

Beschluss-Nr.: 42d/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der Planungsleistung Ingenieurbauwerke und Verkehrsanlagen für die Umsetzung des Bundesprogrammes „Anpassung urbaner Räume an den Klimawandel“ für den Tierpark Hirschfeld an das Ingenieurbüro Bauer Tiefbauplanung GmbH, Industriestraße. 1, 08280 Aue-Bad Schlema zum Honorarangebotspreis in Höhe von 36.842,13 € brutto.

Beschluss-Nr.: 43a/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld bestätigt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) das Angebot der Fa. „BeckerBillet“ zur Erneuerung der Hard- und Software des Kassensystems im Tierpark Hirschfeld zu einem Gesamtpreis von 13.913,48 € brutto.

Folgender Beschluss wurde abgelehnt:

Beschluss-Nr.: 43b/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld bestätigt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) das Angebot der Fa. „BeckerBillet“ zur Einrichtung eines Webshops für den Tierpark Hirschfeld zu einem Gesamtpreis von 8.615,50 € brutto.

Beschluss-Nr.: 44a/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Einstellung einer überplanmäßigen investiven Auszahlung in Höhe von 50.600,00 € für die Neuerrichtung und Modernisierung von Sirenen in den Haushalt 2023 der Gemeinde Hirschfeld. Unter Berücksichtigung möglicher Fördermittel verbleibt für die Gemeinde ein Eigenanteil i. H. von ca. 12.600 €. Die Mittel werden der Liquiditätsrücklage entnommen.

Beschluss-Nr.: 44b/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld bestätigt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Beantragung von Fördermitteln aus der RL Sirenenförderung Land für den Austausch zweier Dachsirenen in Hirschfeld und Niedercrinitz sowie den Neubau einer Dachsirene auf dem kommunalen Gebäude Talstraße 69 (Flst-Nr. 177/2 der Gemarkung Niedercrinitz).

Beschluss-Nr.: 45a/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Eintragung einer beschränkt persönlichen Dienstbarkeit zugunsten der Wasserwerke Zwickau Gesellschaft mbH lastend am Flurstück 432/22 der Gemarkung Hirschfeld. Die Dienstbarkeit sichert eine Trinkwasserleitung und eine Abwasserleitung. Die allseitigen Kosten für diese Eintragung trägt die Wasserwerke Zwickau Gesellschaft mbH. Die Eintragung der Dienstbarkeit erfolgt ohne Entschädigung gemäß § 6 Abs. 3 der Satzung des RZV.

Beschluss-Nr.: 45b/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Eintragung von beschränkt persönlichen Dienstbarkeiten zugunsten der Wasserwerke Zwickau Gesellschaft mbH und dem Landkreis Zwickau, Untere Bauaufsichtsbehörde, lastend am Flurstück 432/22 der Gemarkung Hirschfeld. Die Dienstbarkeiten sichern das Geh- und Fahrrecht zur Kläranlage.

Die allseitigen Kosten für diese Eintragungen tragen die Wasserwerke Zwickau Gesellschaft mbh.

Die Eintragung der Dienstbarkeiten erfolgt ohne Entschädigung gemäß § 6 Abs. 3 der Satzung des RZV.

Beschluss-Nr.: 46/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Geldspenden mit dem Gesamtbetrag in Höhe von 250,00 € gemäß § 73 Abs. 5 S. 3 SächsGemO anzunehmen.

Beschluss-Nr.: 47/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld erteilt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) dem Bauantrag zur Errichtung eines Einfamilienhauses auf den Flurstücken 81/1, 82/1 und 77/4 der Gemarkung Niedercrinitz das gemeindliche Einvernehmen.

Das Bauamt der Stadt Kirchberg wird beauftragt, eine entsprechende Stellungnahme anzufertigen.

Beschluss-Nr.: 48/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld erteilt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) dem Bauantrag zur Errichtung eines Carports und Abriss eines einsturzgefährdeten Schuppens auf dem Flurstück 344 Gemarkung Hirschfeld (Stangengrüner Straße 1) das gemeindliche Einvernehmen.

Das Bauamt der Stadt Kirchberg wird beauftragt, eine entsprechende Stellungnahme anzufertigen.

Folgender Beschluss wurde abgelehnt:

Beschluss-Nr.: 49a/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Eilentscheidung des Bürgermeisters zur Auftragsvergabe zum Herstellen einer Akustikdecke und Durchführung von Malerarbeiten in zwei Gruppenräumen der Kita „Schmetterling“ Hirschfeld an die Firma Malwerk Krauß, Hauptstr. 96 in 08144 Hirschfeld zum Angebotspreis in Höhe von 15.904,21 € brutto.

Beschluss-Nr.: 49b/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Auftragsvergabe des Parkettbodens in zwei Gruppenräumen der Kita „Schmetterling“ Hirschfeld an die Firma Parkett- und Fußbodentechnik Wappler, Auerbacher Str. 19 in 08147 Crinitzberg OT Bärenwalde zum Angebotspreis in Höhe von 2.953,03 € brutto.

Beschluss-Nr.: 49c/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld beschließt auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Auftragsvergabe für Elektroarbeiten in zwei Gruppenräumen der Kita „Schmetterling“ Hirschfeld an die Firma Elektrotechnik Rittrich, Teichstr. 7 in 08144 Hirschfeld zum Angebotspreis in Höhe von 5.247,53 € brutto.



Aktuelle Öffnungszeiten

Immer Sonntags in der Zeit

von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Freunde der Lochmühle

Termine

Abholung Abfalltonnen

- **Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Freitag, 16. und 20.10.
 - **Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Donnerstag, 12. und 26.10.
Ausnahme:
Talstraße 27-35 und Bergstraße (4-wöchentlich)
 - **Restmülltonne**, ungerade KW
alle anderen Straßen, **auch Teichstraße**
Dienstag, 10. und 24.10.
- Ausnahmen - ungerade KW:**
Hirschfeld: Voigtgrüner Weg, Lochmühle und Talsperrenweg.
Niedercrinitz: Thälmannstraße (31-Ende), Talstraße 27-35, Bergstraße (4-wöchentlich)
Freitag, 13. und 27.10.

Entsprechende Informationen finden Sie auch im Amtsblatt des Landkreises bzw. auf dessen Homepage <https://www.landkreis-zwickau.de/abfall>.

Kitas

Kindergarten "Schmetterling"

In der Kindertagesstätte „Schmetterling“ in Hirschfeld findet am Donnerstag, den 26.10.2023 von 14:30 Uhr bis 15:30 Uhr unser Krabbeltag statt.

Bitte informieren Sie sich auch auf der Homepage der Kita unter: www.kita-hirschfeld.de

M. Rank

Kita Leiter



Kindergarten "Zwergenland"

in Niedercrinitz informiert:

Im Kindergarten „Zwergenland“ in Niedercrinitz findet am Montag, den 09.10.2023 von 9:30 Uhr bis 10:30 Uhr unser Krabbeltag statt.

B. Baumann

Kita Leiterin

Alle Eltern mit kleinen Kindern, die zu Hause sind, möchten wir ganz herzlich einladen.

Rentnernachmittage

Aktivtag - Hirschfeld

Unsere Wanderung findet am Donnerstag, den 05. Oktober 2023 statt.

Wir treffen uns um 10:00 Uhr auf dem Parkplatz „Weißer Hirsch“ und fahren gemeinsam zum Parkplatz am Friedhof in Wilkau-Haßlau und wandern durch den „Plotschgrund“. Anschließend Einkehr in der Erdbeerschänke in der Gartenanlage „Erholung“ in Wilkau-Haßlau.

Anmerkung: Die Aktiven aus Niedercrinitz können direkt nach Wilkau-Haßlau kommen.

Heidrun Tischer 037607/5497 und

Birgit Hendel 037607/5448

Rentnernachmittage

Niedercrinitz

Am Dienstag, den 17.10.2023 laden wir alle Seniorinnen und Senioren ab 14:00 Uhr zum gemütlichen Beisammensein bei Kaffee und Leckereien in den Gemeinderaum Niedercrinitz ein.

*Eure Christa Schürer, Margit Müller und
Magdalena Wagner*

Die Bibliothek

ist im Monat Oktober am Dienstag, den 06 und 20.10., jeweils ab 16:00 Uhr geöffnet.

Euer Biboteam

Sonstiges

Die Rentenversicherung vor Ort

Um eine wohnortnahe Betreuung der Versicherten und Rentner der Deutschen Rentenversicherung zu gewährleisten, führt die ehrenamtliche Versichertenberaterin, Frau Liane Benndorf, regelmäßig Sprechstunden in Kirchberg durch.

Die Beratungstermine finden im Rathaus Kirchberg, Neumarkt 2, Raum 104, 1. Etage statt.

Um Wartezeiten zu vermeiden, ist stets eine telefonische Anmeldung unter 037602/70864 erforderlich.

Liane Benndorf, Versichertenberaterin

Vorankündigung Weihnachtsmarkt 2023

Noch erfreuen wir uns an den schönen Herbsttagen, aber bald ist es wieder soweit – am Freitag, dem 08.12.2023 wird der 14. „Hirschfelder Weihnachtsmarkt“ stattfinden.

Wer etwas selbst Hergestelltes anbieten möchte oder kreative Ideen zur Ausgestaltung hat, kann sich gerne bei mir melden. Unser Markt soll wieder vielfältig und individuell werden – das ist das Besondere am kleinen, feinen Weihnachtsmarkt in Hirschfeld.

*Anke Völkel
Tel: 037607-6933*



Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am 17.10.2023 im Feuerwehrdepot Hirschfeld statt.* (* Änderungen vorbehalten)

PRESSEMITTEILUNGEN

Oktoberfest Kirchberg

Im Festzelt auf dem Festplatz am Samstag, 14.10.2023.

- Abendessen im Festzelt ab 18:00 Uhr
- Fassbieranstich 20:15 Uhr
- LIVE ab 20:30 Uhr: Die "STADLROGGA" zusammen mit WIESN-DJ Marko Fischer

Tickets im VVK für 20,00 €

Mehr unter barth-gertler.de und eventim.de

Das Amt für Abfallwirtschaft informiert, dass die diesjährige Herbstreinigung der Biotonnen am **2. Oktober 2023** beginnen wird. Bis zum 27. Oktober 2023 werden die **durch den Landkreis Zwickau aufgestellten** Biotonnen erst entleert und anschließend gewaschen. Die Kosten der Reinigung sind in der Leistungsgebühr Bioabfall enthalten. Zusätzliche Gebühren fallen nicht an.

Die Entleerung der Biotonne ist mindestens einen Werktag vor der im Reinigungszeitraum stattfindenden, regulären Entleerung anzumelden. Dies ist unter www.landkreis-zwickau.de/abfall-online oder telefonisch unter 0375 4402-26600 möglich.

Am Entleerungstag ist die Tonne bis 7 Uhr bereitzustellen und anschließend bis nach dem Waschgang stehen zu lassen. Dieser erfolgt in der Regel spätestens am nächsten Tag.

In die Biotonne gehören organische, oft noch feuchte Abfälle. Damit diese trotzdem kein Eigenleben entwickelt, hilft Reinigen am besten.

Informationen und Termine unter www.landkreis-zwickau.de/biotonnenreinigung.

In unserer Gemeinde am Montag, 09. Oktober 2023.

Freie Wohnungen in Hirschfeld und Niedercrinitz Gemeindeeigene Wohnungen

Hans-Beimler-Straße 2 in Hirschfeld

3-Raumwohnung im Erdgeschoss, 58 m²

Thälmannstraße 5 in Niedercrinitz

2-Raumwohnung im 1. OG, 65 m²

Diese Wohnung ist derzeit unsaniert, für Interessenten mit Geduld und evtl. Wunscheinbringungen.

Talstraße 69 in Niedercrinitz

2-Raumwohnung im 1. OG rechts, 52,40 m²

2-Raumwohnung mit Dachschrägen im 2. OG rechts, 33,1 m² (verfügbar ab 01.10.2023)

Nähere Informationen unter 037607/5209 oder 037602-7300

Private Wohnung

Teichstraße 15 in Hirschfeld

2-Raumwohnung im Dachgeschoss 2. OG mit Dachschrägen, 40 m²

mit Bad und Einbauküche

Nähere Informationen: 01743803598

Kirchliche Nachrichten

Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

Sonntag,	01.10.	9:00 Uhr	Gottesdienst in Hirschfeld
Sonntag,	08.10.	9:00 Uhr	Gottesdienst in Wolfersgrün
Sonntag,	15.10.	9:00 Uhr	Gottesdienst in Hirschfeld
Sonntag,	29.10.	10:00 Uhr	musikalischer Gottesdienst zur Jahreslosung mit dem Posaunenchor Culitzsch
Montag,	31.10.	9:00 Uhr	Gottesdienst zum Reformationsfest in Hirschfeld
Bitte aktuelle Aushänge der Kirchgemeinde beachten!			
Samstag,	21.10.	19:30 Uhr	„Ich singe Dir mit Herz und Mund“ - Konzert des Glauchauer Ephoralchores in Hirschfeld



Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

Sonntag,	01.10.	14:00 Uhr	Kirchweih-, Erntedankgottesdienst und Jubelkonfirmation mit anschließendem Kaffeetrinken im Gemeinderaum Niedercrinitz
----------	--------	-----------	--

Bitte aktuelle Aushänge der Kirchgemeinde beachten!

Informationen bitte im Pfarramt unter 0375/671026 bzw. unserer Homepage www.michaeliskirche-wilkau-hasslau.de erfragen.



Römisch-katholische Pfarrei „Heilige Familie“ Zwickau,

Gemeinde „Maria Königin des Friedens“

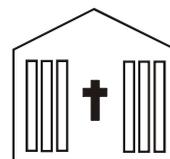
Neumarkt 23, 08107 Kirchberg

Kontakt über das zentrale Pfarrbüro:

Tel.: 0375 29 41 90

Mail: kontakt@heifa-zwickau.de

Sonntag: 9.00 Uhr Heilige Messe



Weitere Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage:

<https://www.heilige-familie-zwickau.de/ortsgemeinden/kirchberg-maria-koenigin-des-friedens>

Fußballansetzungen

1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V.



2. Kreisklasse - Herren:

01.10.	15:00 Uhr	SpG FV Blau-Weiß Hartmannsdorf 2 / 1.FC Weiß-Grün Hirschfeld	:	FV Wolkenburg 1922 2
08.10.	12:30 Uhr	SV Muldentäl Wilkau-Haßlau 2	:	SpG FV Blau-Weiß Hartmannsdorf 2 / 1.FC Weiß-Grün Hirschfeld
15.10.			:	spielfrei
22.10.	12:00 Uhr	SpG FSV Dennheritz 2 / TSV Sachsen Hermsdorf/Bernsdorf 2 / FSV Hhndf. 2	:	SpG FV Blau-Weiß Hartmannsdorf 2 / 1.FC Weiß-Grün Hirschfeld
29.10.			:	spielfrei

E-Jugend

28.10.	11:30 Uhr	SpG TV Oberfrohna / Tus Falke Rdf.	:	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld 1
--------	-----------	------------------------------------	---	------------------------------

Impressum: Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037607) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Schürer; Internet: www.hirschfeld-sachsen.de,

E-Mail: landbote@hirschfeld-sachsen.de; Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz

Öffnungszeiten Gemeindeamt: Dienstag: 13-18 Uhr, Donnerstag: 8-12 Uhr und 13-16 Uhr und Freitag: 8 - 12 Uhr

Redaktionsschluss: jeweils der 15. des Vormonats

Samba, Trommeln, Dudelsäcke: Packende Rhythmen versetzen Kirchberger Altstadt am 7. Oktober in Schwingungen

Temperamentvolle Samba-Rhythmen aus Südamerika, Trommelkunst aus Japan, Dudelsackklänge aus Schottland – das diesjährige Kirchberger Altstadtfest nimmt Sie mit auf eine musikalische Weltreise. Zwischen Meisterhaus und Kirche, Neu- und Altmarkt erwartet Sie am Samstag, den 7. Oktober von 13.00 bis 19.00 Uhr ein außergewöhnliches, witziges und vielseitiges Programm.

Zahlreiche Künstler und Musiker sind gebucht und stehen in den Startlöchern, um die Besucher des Kirchberger Altstadtfest mit ihren faszinierenden Klänge zu begeistern. Lassen Sie sich mitreißen von dem Puls der Trommeln, dem exotischen Flair, den rockigen Rhythmen oder dem wunderschönen Chorgesang.

Auftreten werden Akaishi Daiko mit ihren Trommeln, die Murmelmädchen, die Kultband "H1 live", Aipalé mit Samba-Rhythmen, der Gospelchor Großröhrsdorf, Pappel D aus Reichenbach sowie David Kaufmann mit seinem Dudelsack. Zudem ist eine Kakadu-Show zu sehen, ein geschickter Gaukler ist unterwegs, Motorsport Schumann präsentiert eine Auswahl von Rennwagen, im Rathaus gibt es eine Teddybären-Ausstellung, vor dem Meisterhaus wird ein Kettensägenkünstler die Späne fliegen lassen und im Meisterhaus findet eine Holzkunstaussstellung Platz.

Zum Abschluss des Altstadtfestes wartet dann ein großartiges Feuerwerk auf die Besucher. Das alles sollten Sie keinesfalls verpassen. Also: Kommen Sie vorbei, bringen Sie Ihre Familie und Ihre Freunde mit und feiern Sie gemeinsam mit uns das Kirchberger Altstadtfest. Wir freuen uns auf Sie! Das Programm und alle Details zum Fest finden Sie unter www.kirchberg.de.

Stadtverwaltung Kirchberg



Zuverlässige Mobilität

Besonders entspannt an kühlen Tagen fährt es sich mit einem verlässlichen Fahrzeug. Der Volkswagen Service macht den Fahrzeug-Check und prüft Motor, Bremsen und alle sicherheitsrelevanten Komponenten. So können Sie unverhofften Problemen vorbeugen und für den Werterhalt Ihres Fahrzeugs sorgen. Jetzt Termin vereinbaren.

Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattung.

¹ Überprüfung des Fahrzeugs, ohne Zusatzarbeiten, zzgl. Material. Nur bei vorheriger Terminabsprache. Angebot gültig bis einschließlich 31.12.2023. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gültig für alle Volkswagen Pkw.



AUTOHAUS
Meinhold
– einfach doppelt gut!

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Meinhold GmbH

Werkstraße 6, 08209 Auerbach

Tel. 03744 25070, www.autohaus-meinhold.de

Ihr Immobilienspezialist in der Region Zwickau



Muldestraße 14 • 08056 Zwickau
Tel.: 0151 5511 8866 • d.hendel@casainnova.de • www.casainnova.de

Für eine gesicherte Blutversorgung : Im „Team Lebensretter“ Blut spenden und Gewinnchance erhalten



Erfahrene Blutspenderinnen und Blutspender wissen, dass sie mit ihrem Engagement die Lebensqualität vieler schwer kranker Patienten verbessern können. Wer bereits mehrfach Blut gespendet hat, hat mit sehr großer Wahrscheinlichkeit auch schon Leben gerettet. Langfristig - über die kommenden Jahrzehnte - kann die Blutversorgung aber nur dann sichergestellt werden, wenn noch mehr Menschen von der überlebenswichtigen Bedeutung des Blutspendens überzeugt werden können.

Deshalb bittet der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost mit seiner Aktion „Team Lebensretter – Gemeinsam Blut spenden“ seine Spenderinnen und Spender darum, Freunde, Bekannte, Familienmitglieder oder Kollegen,

die bislang noch nie Blut gespendet haben, ebenfalls von der Wichtigkeit dieses freiwilligen Engagements zu überzeugen und sie als Erstspender*innen zu den eigenen Spendeterminen mitzubringen.

Um sich für die Überzeugungskraft zu bedanken, bietet der Blutspendedienst die Möglichkeit zur Teilnahme an attraktiven Verlosungsaktionen. **Noch im Oktober und November werden monatlich mehrere Reisen nach Berlin oder Dresden mit Übernachtung für einen Besuch für zwei Personen im Botanischen Weihnachtsgarten verlost.** Die Gewinner*innen tauchen noch im Dezember 2023 oder im Januar 2024 in die stimmungsvolle Atmosphäre des „Christmas Garden“ ein.

Für alle DRK-Blutspendetermine ist eine Terminreservierung erforderlich die online <https://www.blutspende-nordost.de/blutspendetermine/> oder telefonisch über die kostenlose Hotline 0800 11 949 11 oder über den Digitalen Spenderservice www.spenderservice.net erfolgen kann.

Bitte beachten Sie ggf. aktuelle Ankündigungen auf der Website des DRK -Blutspendedienstes Nord-Ost unter www.blutspende-nordost.de

Wer sich bereits vor einer Blutspende Informationen einholen möchte, kontaktiert ebenfalls die kostenfreie Hotline des DRK-Blutspendedienstes Nord-Ost unter 0800 11 949 11. Wissenswertes rund um das Thema Blutspende ist außerdem im digitalen Blutspende-Magazin <https://www.blutspende.de/magazin> zu finden.

Die nächste Blutspendeaktion in Ihrer Region findet statt:



Blutspendetermine Oktober

Datum	Spendelokal	von	bis
Donnerstag, 5. Oktober 2023	Zwickau, Sparkasse, Crimmitschauer Str. 2	11:30	14:30
Freitag, 6. Oktober 2023	Vielau, Haus Erlenwald, Hauptstr. 132	15:00	18:30
Montag, 9. Oktober 2023	Fraureuth, E.-Glowatzky-Halle, Zwickauer Str. 8a	14:30	19:00
Mittwoch, 11. Oktober 2023	Werdau, Stadthalle, Crimmitschauer Str. 7	15:00	18:30
Donnerstag, 12. Oktober 2023	Mülsen St. Niclas Vereinshalle, Schachtstr. 4	15:00	18:30
Montag, 16. Oktober 2023	Crimmitschau, Haus der sozialen Dienste, Zwickauer Str. 51	13:00	18:30
Dienstag, 17. Oktober 2023	Zwickau, DRK-Blutspendedienst, Karl-Keil-Str. 33a / HBK	13:00	18:00
Dienstag, 17. Oktober 2023	Zwickau, Ditteschule, Leipziger Str. 107	15:00	18:00
Mittwoch, 18. Oktober 2023	Werdau, BSZ für Wirtschaft, Schulstr.	09:00	12:00
Donnerstag, 19. Oktober 2023	BSZ Lichtenstein, Diesterwegstr. 2	10:00	14:00
Freitag, 20. Oktober 2023	Neukirchen, Ev.-Luth. Kantorat, Pestalozzistr. 11	15:00	18:00
Montag, 23. Oktober 2023	Zwickau, FSV Fanprojekt e.V., Paul-Fleming-Str. 13	15:00	19:00
Montag, 30. Oktober 2023	Leubnitz, Oberschule, Schulstr. 3	16:00	19:00
Montag, 30. Oktober 2023	Schönfels, Burg Schönfels, Burgstraße / Halloween	16:00	20:00

DRK-Plasmaspendezentrum, Glück-Auf-Center, Äußere-Schneeberger-Str. 100, Telefon: 0375/ 27 69 26 220 Montag-Freitag von 7:30 - 19:30 Uhr

www.blutspende.de

60 Jahre Schule - Tag der offenen Tür an Grundschule und Hort Hirschfeld

Bei bestem Wetter fand an unserer schönen Schule ein „Tag der offenen Tür“ statt. Viele Kinder nutzten die Gelegenheit mit ihrem Eltern, die Angebote auf dem Schulgelände zu besuchen oder ihren Großeltern die Schule und den Hort zu zeigen. Auch kamen viele „Ehemalige“ um zu sehen, was sich an ihrer alten Schule verändert hat.

In Schule und Hort konnte man sich umsehen und die neuen interaktiven Tafeln bestaunen. Im Schul- und Hortgarten kamen die Kreativen beim Button stanzen, Beutel gestalten oder Tattoo kleben auf ihre Kosten. Sportlich ging es auf dem Fußballplatz beim Torwandschießen und Trippeln zu. Nebenan zeigten die Kinder viel Begeisterung beim Feuerlöschen mit der Kübelspritze am Spritzenhaus. An der mobilen Waldschule erklärte unser ehemaliger Hausmeister Herr Schlesiger viele interessante Dinge über den Wald und seine Bewohner. Eine Hüpfburg stand auf dem Schulhof und unser Förderverein sorgte mit hausgebackenem Kuchen, Kaffee und Wiener Würstchen für das leibliche Wohl.

Diesen schönen Nachmittag hätten wir allein nicht so abwechslungsreich gestalten können und möchten uns für die Unterstützung bei

- Kevin Friedrich, Benjamin Bade und Janne Bergmann von der FFW Hirschfeld
- Dominic Hendel und Felix Wandeld vom Fußballverein Hirschfeld
- Gunter Schlesiger mit dem Waldmobil
- den helfenden Muttis vom Fördervereins fürs Kuchenbacken und den Verkauf
- und den restlichen Kuchenbäckern

bedanken.

Das Team von Grundschule und Hort Hirschfeld



Fördermittelübergabe für eine neue Futterküche im Tierpark

Die Futterküche in unserm Tierpark ist in die Jahre gekommen und genügt schon lange nicht mehr den heutigen Anforderungen. Sowohl die Lager- als auch die Verarbeitungsbedingungen sind nicht mehr regelkonform und die Arbeitsbedingungen für unsere Mitarbeiter lassen auch zu wünschen übrig.

Aus einer ersten Projekt-Studie im Jahr 2016 ergab sich eine Bausumme von fast 700 T€ für einen Neubau, da eine Sanierung im Bestand nicht möglich ist. Dieser Betrag war ein ziemlicher Schock, denn den gibt der Haushalt der Gemeinde nicht her. Wir mussten also andere Finanzierungsmöglichkeiten finden. Die Möglichkeiten waren begrenzt. 2019 ergab sich diese Möglichkeit, den Sächsischen Ministerpräsidenten in den Tierpark einzuladen. Unsere Landtagsabgeordnete, Kerstin Nicolaus, hat das Treffen ermöglicht.

Bei seinem Besuch verschaffte sich der Ministerpräsident einen Überblick über den Park und wir haben ihn auch direkt in die alte Futterküche geführt und unsere Notlage erläutert. Versprochen hat er damals Nichts, aber die Möglichkeit, das Geld aus dem Vermögen der Parteien und Massenorganisationen der ehem. DDR zu entnehmen aufgezeigt.

So ist es dann gekommen und am 06. September 2023 war es endlich soweit, Staatssekretär Dr. Gerd Lippold übergab den Bescheid der SAB über 560.000 € Fördermittel für den Neubau der Futterküche an den Bürgermeister.

Wir berichten weiter. *Bürgermeister Rainer Pampel*



Zeltlager und Erlebniswochenende unserer Jugendfeuerwehr

Vom 08. – 10.09.23 fand auf dem Sportplatz in Hirschfeld das Zeltlager und Erlebniswochenende für unsere Kinder und Jugendlichen der Jugendfeuerwehr Hirschfeld und Niedercrinitz statt.

Am Freitag starteten wir zu einer Nachtwanderung mit Einkehr in unserem Wanderstützpunkt Lochmühle.

An dieser Stelle ein großer Dank an die Kameraden, welche sich um die Verpflegung kümmerten.

Am Samstag nahmen Mitglieder der Jugendfeuerwehr, die auch im Fußballverein tätig sind, am Spiel gegen den SV Glauchau teil. Wir feuerten unsere Jungen Kameraden dazu tatkräftig an. Im

Anschluss besuchten wir das stattfindende Traktortreffen in Hirschfeld und ließen den Nachmittag bei bestem Wetter in ruhiger Atmosphäre ausklingen. Nach einer ordentlichen Stärkung ging es am Abend nochmal in den Tierpark zur Fledermauswanderung bevor es am Sonntagfrüh ans



Aufräumen ging.

Ein großer Dank geht an alle Organisatoren und Unterstützer, besonders an die Feuerwehrvereine von Hirschfeld und Niedercrinitz, sowie an den FC Weiß-Grün Hirschfeld 94 e.V.

Ebenso geht ein großer Dank an Selgros, welche uns die Schlüsselbänder für die Anhänger sponserte.



DIE LOCHMÜHLE LÄDT EIN

MUSIKALISCHER

FRÜHSCHOPPEN

03.10.23 | 10 - 14 UHR

TAG DER DEUTSCHEN EINHEIT



MIT
FRISCHEN FASSBIER

MUSIKALISCHE
UNTERHALTUNG



Dein frisches Weihnachtsgeflügel aus der Region
(Niedercrinitz) bei

LandeigEM  SE Hofladen

- Ente oder Gans (12,90 €/kg und 17,90 €/kg)
- aus bäuerlicher Aufzucht in Freilandhaltung
- verantwortungsvolle Tierhaltung
- hofeigenes Futter
- fairer Preis für alle
- hofeigene Schlachtung ohne Stress
- Abholung frisch kurz vor Weihnachten

Öffnungszeiten bis Weihnachten:

Jeden Freitag 14 bis 18 Uhr

Samstag 07.10 Frische Hähnchen aus der Region

Samstag 21.10 Frisches Schweinefleisch und Wurst vom Hof

Samstag 04.11 Frische Hähnchen vom Hof

Samstag 18.11 Frisches Schweinefleisch und Wurst vom Hof

Samstag 02.12 Frisches Rindfleisch vom Hof

Samstag 16.12 Frisches Schweinefleisch und Wurst vom Hof

Freitag 22.12 Frisches Weihnachtsgeflügel vom Hof

Familie Häberer

Hangweg 3

08144 Hirschfeld

OT Niedercrinitz

Handy 0157/ 30676301

Haustelefon 037602/ 759924

**DIE FEUERWEHR NIEDERCRINITZ
MACHT DAMPF!**

**AUSSTELLUNG VOM DAMPFMASCHINEN,
HISTORISCHEM SPIELZEUG UND
PUPPENSTUBEN**

**AM SONNTAG, DEM 22.10.2023
10.00 UHR BIS 17.00 UHR**



Quelle
Katalogsammlung Wilbert Swinkels

**IM FEUERWEHRHAUS UND ALTER SCHULE
ZU NIEDERCRINITZ**

**DER FEUERWEHRVEREIN NIEDERCRINITZ E.V. UND
DER
BÜRGERMEISTER DER GEMEINDE HIRSCHFELD**